2024/2642

9.10.2024.

UREDBA VIJEĆA (EU) 2024/2642

od 8. listopada 2024.

o mjerama ograničavanja s obzirom na destabilizirajuće aktivnosti Rusije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2024/2643 od 8. listopada 2024. o mjerama ograničavanja s obzirom na destabilizirajuće aktivnosti Rusije ([1]),

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 8. listopada 2024. donijelo Odluku (ZVSP) 2024/2643 kojom se uspostavlja okvir za ciljane mjere ograničavanja s obzirom na destabilizirajuće aktivnosti Rusije. Politički kontekst i politički razlozi za utvrđivanje tih mjera ograničavanja navedeni su u uvodnim izjavama te odluke.

(2) Odlukom (ZVSP) 2024/2643 uvodi se zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora za određene fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela uvrštene na popis u njezinu Prilogu te se uvodi zabrana stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava i gospodarskih izvora tim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima. Te su mjere obuhvaćene područjem primjene Ugovora o funkcioniranju Europske unije i stoga je, posebno kako bi se osiguralo da ih gospodarski subjekti u svim državama članicama ujednačeno primjenjuju, za njihovu provedbu potrebno regulatorno djelovanje na razini Unije.

(3) Instrumentalizacija migranata od strane trećih zemalja ili neprijateljskih nedržavnih aktera može s namjerom djelovati destabilizirajuće na Uniju. Takva situacija navodi se u Uredbi (EU) 2024/1359 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]) i na nju se na odgovarajući način upućuje u relevantnim kriterijima za uvrštenje na popis osoba i subjekata koji planiraju, usmjeravaju, izravno ili neizravno sudjeluju, podupiru ili na drugi način omogućuju instrumentalizaciju migranata. Cilj je takvog upućivanja osigurati dosljednost, imajući u vidu promjenjivu prirodu i učinak tog pitanja te metode dotičnih aktera iz trećih država ili neprijateljskih nedržavnih aktera.

(4) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, a posebno pravo na djelotvoran pravni lijek i na pošteno suđenje, pravo na obranu i pravo na zaštitu osobnih podataka. Ova bi se Uredba trebala primjenjivati u skladu s tim pravima.

(5) Primjereno je pojasniti da se ne može pozivati na zaštitu od odgovornosti koja se dodjeljuje subjektima Unije koji ne znaju i nemaju opravdan razlog za sumnju da će se njihovim djelovanjem kršiti Unijine mjere ograničavanja, ako subjekti Unije nisu primijenili odgovarajuću dužnu pažnju. Primjereno je uzeti u obzir javne ili lako dostupne informacije na odgovarajući način pri primjeni takve dužne pažnje. Stoga se, primjerice, subjekt Unije ne može uspješno pozivati na takvu zaštitu ako ga optuže za kršenje relevantnih mjera ograničavanja jer nije proveo jednostavne provjere ili inspekcije.

(6) U postupak za izmjenu popisa iz Priloga I. ovoj Uredbi trebalo bi uključiti obavješćivanje fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela s popisa o razlozima za njihovo uvrštenje na popis kako bi im se omogućilo da se očituju.

([1]) SL L, 2024/2643, 9.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2643/oj.
([2]) Uredba (EU) 2024/1359 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o kriznim situacijama i situacijama više sile u području migracija i azila i izmjeni Uredbe (EU) 2021/1147 (SL L, 2024./1359, 22.5.2024., ELI http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj).

(7) Radi provedbe ove Uredbe i osiguravanja najveće moguće pravne sigurnosti u Uniji trebalo bi objaviti imena i druge relevantne podatke o fizičkim i pravnim osobama, subjektima i tijelima čija se financijska sredstva i gospodarski izvori zamrzavaju u skladu s ovom Uredbom. Svaka obrada osobnih podataka trebala bi biti u skladu s uredbama (EU) 2016/679 ([3]) i (EU) 2018/1725 ([4]) Europskog parlamenta i Vijeća.

(8) Države članice i Komisija trebale bi se međusobno obavješćivati o mjerama poduzetima na temelju ove Uredbe i o ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom.

(9) Države članice trebale bi utvrditi pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Uredbe. Te sankcije trebale bi biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „zahtjev” znači svaki zahtjev, neovisno o tome je li istaknut u pravnom postupku, koji je podnesen prije ili nakon dana stupanja na snagu ove Uredbe, koji se temelji na ugovoru ili transakciji ili je povezan s ugovorom ili transakcijom, a posebice:

i. zahtjev za ispunjenje bilo koje obveze koja proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;

ii. zahtjev za produljenje dospijeća ili plaćanje obveznice, financijskog jamstva ili odštete u bilo kojem obliku;

iii. zahtjev za naknadu štete u vezi s ugovorom ili transakcijom;

iv. protuzahtjev;

v. zahtjev za priznavanje ili izvršenje, među ostalim i postupkom egzekvature, presude, arbitražnog pravorijeka ili jednakovrijedne odluke, neovisno o tome gdje su doneseni;

(b) „ugovor ili transakcija” znači sve vrste transakcija neovisno o obliku i mjerodavnom pravu, bilo da sadržavaju jedan ili više ugovora ili sličnih obveza među istim ili različitim strankama; u tu svrhu „ugovor” uključuje obveznicu, jamstvo ili odštetu, posebno financijsko jamstvo ili financijsku odštetu, i kredite, neovisno o tome jesu li pravno neovisni, kao i sve povezane odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;

(c) „nadležna tijela” znači nadležna tijela država članica navedena na internetskim stranicama iz Priloga II.;

(d) „gospodarski izvori” znači imovina bilo koje vrste, materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, koja nije financijska sredstva, ali se može upotrijebiti za pribavljanje financijskih sredstava, robe ili usluga;

(e) „zamrzavanje gospodarskih izvora” znači sprečavanje upotrebe gospodarskih izvora s ciljem stjecanja financijskih sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, među ostalim prodajom, davanjem u najam ili stavljanjem pod hipoteku;

(f) „zamrzavanje financijskih sredstava” znači sprečavanje svakog premještanja, prijenosa, izmjene, upotrebe financijskih sredstava, pristupa ili raspolaganja financijskim sredstvima na bilo koji način koji bi doveo do bilo kakve promjene njihova opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, svojstva, namjene ili neke druge promjene kojom bi se omogućilo korištenje financijskih sredstava, uključujući upravljanje portfeljem;

(g) „financijska sredstva” znači financijska imovina i koristi bilo koje vrste, među ostalim:

i. novac, čekovi, novčana potraživanja, mjenice, platni nalozi i drugi platni instrumenti;

ii. depoziti u financijskim institucijama ili drugim subjektima, stanja na računima, dugovi i dužničke obveze;

([3]) Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

([4]) Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

iii. vrijednosni papiri i dužnički instrumenti kojima se trguje javno ili privatno, uključujući udjele i dionice, potvrde o vrijednosnim papirima, obveznice, mjenice, varante, zadužnice i ugovore o financijskim izvedenicama;

iv. kamate, dividende ili drugi prihodi od imovine ili vrijednost koja je proizašla iz imovine;

v. krediti, prava prijeboja, jamstva, garancije za dobro izvršenje posla ili druge financijske obveze;

vi. akreditivi, teretnice, kupoprodajni ugovori;

vii. dokumenti kojima se dokazuje udio u financijskim sredstvima ili financijskim izvorima;

(h) „područje Unije" znači državna područja država članica na kojima se primjenjuje Ugovor o Europskoj uniji, u skladu s uvjetima utvrđenima u njemu, uključujući njihov zračni prostor.

Članak 2.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, u posjedu ili pod kontrolom bilo koje fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenih na popis u Prilogu I.

2. Fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima uvrštenima na popis u Prilogu I. ne stavljaju se na raspolaganje, izravno ili neizravno, niti u njihovu korist, nikakva financijska sredstva ni gospodarski izvori.

3. U Prilogu I. navode se fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela:

(a) koji su odgovorni za djelovanja ili politike, koji provode djelovanja ili politike, koji pružaju potporu djelovanjima ili politikama ili koji ostvaruju korist od djelovanja ili politika Vlade Ruske Federacije kojima se podrivaju ili ugrožavaju demokracija, vladavina prava, stabilnost ili sigurnost u Uniji ili u jednoj ili više njezinih država članica, međunarodnoj organizaciji ili trećoj zemlji, ili kojima se podrivaju ili ugrožavaju suverenitet ili neovisnost jedne ili više njezinih država članica ili treće zemlje bilo kojim od sljedećih djelovanja:

i. planiranjem, usmjeravanjem, izravnim ili neizravnim sudjelovanjem ili omogućivanjem na drugi način ometanja ili podrivanja demokratskog političkog procesa, među ostalim ometanjem ili podrivanjem održavanja izbora ili pokušavanjem destabiliziranja ili svrgavanja ustavnog poretka;

ii. planiranjem, usmjeravanjem, izravnim ili neizravnim sudjelovanjem, podupiranjem ili omogućivanjem na drugi način nasilnih prosvjeda;

iii. planiranjem, usmjeravanjem, izravnim ili neizravnim sudjelovanjem, podupiranjem ili omogućivanjem na drugi način djela nasilja, uključujući aktivnosti za ušutkivanje, zastrašivanje, prisiljavanje ili odmazdu protiv osoba koje kritiziraju djelovanja ili politike Ruske Federacije;

iv. planiranjem, usmjeravanjem, izravnim ili neizravnim sudjelovanjem, podupiranjam ili omogućivanjem na drugi način upotrebe koordiniranog upletanja i manipuliranja informacijama;

v. planiranjem, usmjeravanjem, izravnim ili neizravnim sudjelovanjem, podupiranjem ili omogućivanjem na drugi način djelovanja usmjerenih protiv funkcioniranja demokratskih institucija, gospodarskih aktivnosti ili usluga od javnog interesa, među ostalim neovlaštenim ulaskom na državno područje države članice, uključujući njezin zračni prostor, ili djelovanja čiji je cilj ometanje, oštećivanje ili uništavanje kritične infrastrukture, uključujući podmorsku infrastrukturu, među ostalim putem sabotaže ili zlonamjernih kibernetičkih aktivnosti u okviru hibridnih aktivnosti;

vi. planiranjem, usmjeravanjem, izravnim ili neizravnim sudjelovanjem, podupiranjem ili omogućivanjem na drugi način instrumentalizacije migranata, kako je navedeno u članku 1. stavku 4. točki (b) Uredbe (EU) 2024/1359;

vii. iskorištavanjem oružanog sukoba, nestabilnosti ili nesigurnosti, među ostalim nezakonitim iskorištavanjem prirodnih resursa te divlje faune i flore ili trgovinom njima u trećoj zemlji;

viii. poticanjem ili olakšavanjem oružanog sukoba u trećoj zemlji;

(b) koji su povezani s fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz točke (a);

(c) koji pružaju potporu fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima uključenima u aktivnosti iz točke (a).

Članak 3.

1. Odstupajući od članka 2. stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora pod uvjetima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da su dotična financijska sredstva ili gospodarski izvori:

(a) potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela uvrštenih na popis u Prilogu I. i uzdržavanih članova obitelji tih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za hranu, najamninu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te naknade za javne komunalne usluge;

(b) namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih honorara ili naknadi troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c) namijenjeni isključivo plaćanju pristojbi ili naknada za usluge redovitog čuvanja zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili redovitog upravljanja njima;

(d) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je relevantno nadležno tijelo najmanje dva tjedna prije izdavanja odobrenja obavijestilo nadležna tijela ostalih država članica i Komisiju o razlozima na temelju kojih smatra da bi trebalo izdati određeno odobrenje;

(e) namijenjeni za uplatu na račun ili za isplatu s računa diplomatske misije, konzularnog ureda ili međunarodne organizacije koja uživa imunitet u skladu s međunarodnim pravom, u mjeri u kojoj su takva plaćanja namijenjena za upotrebu u službene svrhe diplomatske misije, konzularnog ureda ili međunarodne organizacije;

(f) potrebni za rad diplomatskih i konzularnih predstavništava Unije i država članica ili partnerskih zemalja u Rusiji, uključujući delegacije, veleposlanstva i misije, ili međunarodnih organizacija u Rusiji koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom; ili

(g) potrebni za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga od strane telekomunikacijskih operatera Unije i pružanje povezane opreme i usluga potrebnih za rad, održavanje i sigurnost takvih elektroničkih komunikacijskih usluga.

2. Dotična država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.

Članak 4.

1. Članak 2. stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na pružanje, obradu ili plaćanje financijskih sredstava, druge financijske imovine ili gospodarskih izvora ni na pružanje robe i usluga potrebnih radi osiguravanja pravodobne isporuke humanitarne pomoći ili pružanja potpore drugim aktivnostima kojima se podupiru osnovne ljudske potrebe ako tu isporuku pomoći i druge aktivnosti provode:

(a) UN, uključujući njegove programe, fondove i druge subjekte i tijela te njegove specijalizirane agencije i s njima povezane organizacije;

(b) međunarodne organizacije;

(c) humanitarne organizacije sa statusom promatrača u Općoj skupštini UN-a i članovi tih humanitarnih organizacija;

(d) bilateralno ili multilateralno financirane nevladine organizacije koje sudjeluju u planovima UN-a za humanitarni odgovor, planovima UN-a za odgovor na izbjeglice, drugim apelima UN-a ili humanitarnim klasterima koje koordinira Ured UN-a za koordinaciju humanitarnih poslova;

(e) organizacije i agencije kojima je Unija izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje je država članica certificirala ili priznala u skladu s nacionalnim postupcima;

(f) specijalizirane agencije država članica; ili

(g) zaposlenici, korisnici bespovratnih sredstava, podružnice ili provedbeni partneri subjekata iz točaka od (a) do (f) sve dok i u mjeri u kojoj djeluju u tom svojstvu.

2. Izuzeće utvrđeno u stavku 1. ne primjenjuje se na fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela označene zvjezdicom u Prilogu I.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1. i odstupajući od članka 2. stavaka 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da je pružanje takvih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora potrebno radi osiguravanja pravodobne isporuke humanitarne pomoći ili pružanja potpore drugim aktivnostima kojima se podupiru osnovne ljudske potrebe.

4. Ako u roku od pet radnih dana od datuma primitka zahtjeva za odobrenje na temelju stavka 1. relevantno nadležno tijelo ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavijest za dodatno vrijeme, smatra se da je to odobrenje izdano.

5. Dotična država članica u roku od četiri tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog članka.

Članak 5.

1. Odstupajući od članka 2. stavka 1. nadležna tijela mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) financijska sredstva ili gospodarski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 2. uvršteni na popis u Prilog I. ili sudske ili upravne odluke donesene u Uniji ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili poslije tog datuma;

(b) financijska sredstva ili gospodarski izvori upotrijebit će se isključivo za namirenje tražbina koje su takvom odlukom osigurane ili priznate kao valjane, uz ograničenja utvrđena primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava osoba koje imaju takve tražbine;

(c) odluka nije u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenih na popis u Prilogu I.; i

(d) priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

2. Dotična država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.

Članak 6.

1. Odstupajući od članka 2. stavka 1. i pod uvjetom da za fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo uvrštene na popis u Prilogu I. dospije plaćanje na temelju ugovora ili sporazuma koji su sklopili odnosno obveze koju su preuzeli prije datuma na koji su ta fizička ili pravna osoba, taj subjekt ili to tijelo uvršteni na popis u Prilogu I., nadležna tijela mogu, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetom da je dotično nadležno tijelo utvrdilo:

(a) da će financijska sredstva ili gospodarske izvore za plaćanje upotrijebiti fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo uvršteni na popis u Prilogu I.; i

(b) da se plaćanjem ne krši članak 2. stavak 2.

2. Dotična država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.

Članak 7.

1. Člankom 2. stavkom 2. ne sprečava se financijske ili kreditne institucije da na zamrznute račune prime financijska sredstva koja u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenih na popis doznače treće strane, pod uvjetom da se zamrzne i svaki priljev na te račune. Financijska ili kreditna institucija bez odgode obavješćuje relevantno nadležno tijelo o svakoj takvoj transakciji.

2. Članak 2. stavak 2. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune:

(a) kamata ili drugih prihoda po tim računima;

(b) plaćanja koja dospijevaju na temelju ugovora, sporazuma ili obveza sklopljenih odnosno nastalih prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 2. uvršteni na popis u Prilogu I.; ili

(c) plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u državi članici ili izvršivih u dotičnoj državi članici, pod uvjetom da se sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja zamrznu u skladu s člankom 2. stavkom 1.

Članak 8.

1. Fizičke i pravne osobe, subjekti i tijela dužni su:

(a) nadležnom tijelu države članice u kojoj borave ili u kojoj se nalaze odmah priopćiti sve informacije koje bi mogle olakšati poštovanje ove Uredbe, kao što su informacije o računima i iznosima zamrznutima u skladu s člankom 2. stavkom 1., i takve informacije izravno ili preko države članice proslijediti Komisiji; i

(b) surađivati s nadležnim tijelom pri svim provjerama informacija iz točke (a).

2. Stavak 1. primjenjuje se podložno nacionalnim ili drugim primjenjivim pravilima o povjerljivosti informacija kojima raspolažu pravosudna tijela i u skladu s poštovanjem povjerljivosti komunikacije između odvjetnika i njihovih klijenata zajamčene člankom 7. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. U tu svrhu takva komunikacija uključuje komunikaciju koja se odnosi na pravne savjete koje pružaju drugi certificirani stručnjaci koji su u skladu s nacionalnim pravom ovlašteni zastupati stranku u sudskim postupcima, u mjeri u kojoj se takvo pravno savjetovanje pruža u vezi s tekućim ili budućim sudskim postupcima.

3. Sve dodatne informacije koje Komisija izravno primi stavljaju se na raspolaganje državama članicama.

4. Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim člankom smiju se koristiti samo u svrhu za koju su dostavljene ili primljene.

5. Nadležna tijela država članica, uključujući tijela za izvršavanje zakonodavstva, carinska tijela u smislu Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([5]), nadležna tijela u smislu Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([6]), Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća ([7]) i Direktive 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([8]), kao i administratori službenih registara u koje su upisane fizičke osobe, pravne osobe, subjekti i tijela te nepokretna ili pokretna imovina, bez odgode obrađuju i razmjenjuju informacije, uključujući osobne podatke i, prema potrebi, informacije iz stavka 1. ovog članka, s drugim nadležnim tijelima svoje države članice, ostalih država članica i s Komisijom, ako su takva obrada i razmjena potrebne za obavljanje zadaća tijela koje obrađuje informacije ili tijela koje prima informacije u skladu s ovom Uredbom, a posebno kad otkriju slučajeve kršenja ili zaobilaženja ili pokušaja kršenja ili zaobilaženja zabrana utvrđenih u ovoj Uredbi.

Članak 9.

1. Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz ove Uredbe, uključujući sudjelovanje u takvim aktivnostima bez namjere postizanja tog cilja ili učinka, ali uz svijest da takvo sudjelovanje može imati taj cilj ili učinak i prihvaćanje te mogućnosti.

2. Fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela uvršteni na popis u Prilogu I. dužni su:

(a) u roku od šest tjedana od datuma uvrštenja na popis iz Priloga I. prijaviti financijska sredstva ili gospodarske izvore pod jurisdikcijom države članice koji im pripadaju, u njihovu su vlasništvu, posjedu ili pod njihovom kontrolom, nadležnom tijelu države članice u kojoj se ta financijska sredstva ili gospodarski izvori nalaze; i

(b) surađivati s nadležnim tijelom pri svim provjerama tih informacija.

3. Nepostupanje u skladu sa stavkom 2. ovog članka, smatra se sudjelovanjem, kako je navedeno u stavku 1. ovog članka, u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz članka 2.

4. Dotična država članica u roku od dva tjedna obavješćuje Komisiju o informacijama primljenima na temelju stavka 2. točke (a).

([5]) Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

([6]) Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

([7]) Direktiva (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma, o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Komisije 2006/70/EZ (SL L 141, 5.6.2015., str. 73.).

([8]) Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).

5. Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim člankom smiju se koristiti samo u svrhu za koju su dostavljene ili primljene.

6. Svaka obrada osobnih podataka provodi se u skladu s ovom Uredbom, Uredbom (EU) 2016/679 i Uredbom (EU) 2018/1725 te samo u mjeri u kojoj je to potrebno za primjenu ove Uredbe.

Članak 10.

1. Zamrzavanjem ili odbijanjem stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora koje je provedeno u dobroj vjeri da je takvo postupanje u skladu s ovom Uredbom ne nastaje nikakva odgovornost fizičke ili pravne osobe odnosno subjekta ili tijela koje ga provodi ni njegovih direktora ili zaposlenika, osim ako se dokaže da je zamrzavanje ili zadržavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora posljedica nemara.

2. Postupanjem fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela ne nastaje za njih nikakva odgovornost ako nisu znali niti su imali opravdani razlog sumnjati da će svojim postupanjem prekršiti mjere utvrđene u ovoj Uredbi.

Članak 11.

1. Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere određene ovom Uredbom, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, na primjer zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jamstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, osobito financijskog jamstva ili financijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a) fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela uvršteni na popis u Prilogu I.;

(b) bilo koja fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju preko jedne od fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz točke (a) ili u njihovo ime.

2. U postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno stavkom 1. na fizičkoj je ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koji traže izvršenje tog zahtjeva.

3. Ovim se člankom ne dovodi u pitanje pravo fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela iz stavka 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obveza u skladu s ovom Uredbom.

Članak 12.

1. Komisija i države članice međusobno se obavješćuju o mjerama poduzetima na temelju ove Uredbe i razmjenjuju sve druge relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom, a posebno informacije o:

(a) financijskim sredstvima zamrznutima u skladu s člankom 2. i odobrenjima izdanima na temelju odstupanja iz ove Uredbe;

(b) kršenjima i teškoćama u provedbi te presudama koje donesu nacionalni sudovi.

2. Države članice odmah se obavješćuju međusobno te obavješćuju Komisiju o svim ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju, a koje bi mogle utjecati na djelotvornu provedbu ove Uredbe.

Članak 13.

1. Ako Vijeće odluči fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo podvrgnuti mjerama iz članka 2., na odgovarajući način mijenja Prilog I.

2. Vijeće odluku iz stavka 1., uključujući razloge za uvrštenje na popis, priopćuje dotičnoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu izravno, ako je adresa poznata te ako se takvo priopćenje može provesti, ili objavom obavijesti, čime se toj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu pruža mogućnost očitovanja.

3. Ako se podnesu očitovanja ili predoče važni novi dokazi, Vijeće preispituje dotičnu odluku i o tome obavješćuje dotičnu fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.

4. Popis u Prilogu I. preispituje se u redovitim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci.

5. Komisija je ovlaštena izmijeniti Prilog II. na temelju informacija koje dostave države članice.

Članak 14.

1. U Prilogu I. navode se razlozi za uvrštenje na popis dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela.

2. Prilog I. sadržava informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela, ako su te informacije dostupne. Kad je riječ o fizičkim osobama, takve informacije mogu uključivati: imena i pseudonime; datum i mjesto rođenja; državljanstvo; broj putovnice i broj osobne iskaznice; spol; adresu, ako je poznata; i funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim osobama, subjektima ili tijelima takve informacije mogu uključivati mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto poslovanja.

Članak 15.

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice predviđaju i odgovarajuće mjere oduzimanja imovinske koristi ostvarene takvim kršenjima.

2. Države članice nakon stupanja na snagu ove Uredbe bez odgode obavješćuju Komisiju o pravilima iz stavka 1. i o svim naknadnim izmjenama.

Članak 16.

1. Vijeće, Komisija i Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) mogu obrađivati osobne podatke kako bi obavili svoje zadaće na temelju ove Uredbe. Te zadaće uključuju:

(a) kad je riječ o Vijeću, izradu i provedbu izmjena Priloga I.;

(b) kad je riječ o Visokom predstavniku, izradu izmjena Priloga I.;

(c) kad je riječ o Komisiji:

i. dodavanje sadržaja Priloga I. na elektronički, konsolidirani popis fizičkih i pravnih osoba, skupina i subjekata koji podliježu financijskim sankcijama Unije i na interaktivnu kartu sankcija, koji su oboje dostupni javnosti;

ii. obradu informacija o učinku mjera iz ove Uredbe, na primjer informacija o vrijednosti zamrznutih financijskih sredstava, i informacija o odobrenjima koja su izdala nadležna tijela.

2. Vijeće, Komisija i Visoki predstavnik obrađuju, kada je to primjenjivo, relevantne podatke u vezi s kaznenim djelima koja su počinile fizičke osobe uvrštene na popis te u vezi s osuđujućim presudama u kaznenim stvarima ili sigurnosnim mjerama koje se odnose na te osobe samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga I.

3. Za potrebe ove Uredbe Vijeće, Komisija i Visoki predstavnik određuju se kao „voditelji obrade” u smislu članka 3. točke 8. Uredbe (EU) 2018/1725 kako bi se osiguralo da dotične fizičke osobe mogu ostvarivati svoja prava na temelju te uredbe.

Članak 17.

1. Države članice imenuju nadležna tijela iz ove Uredbe i navode ih na internetskim stranicama iz Priloga II. Države članice obavješćuju Komisiju o svakoj promjeni adrese svojih internetskih stranica iz Priloga II.

2. Države članice nakon stupanja na snagu ove Uredbe bez odgode obavješćuju Komisiju o svojim nadležnim tijelima, njihovim podacima za kontakt i svim naknadnim izmjenama.

3. Ako je ovom Uredbom utvrđena obveza priopćavanja Komisiji, obavješćivanja Komisije ili komuniciranja s Komisijom na drugi način, za tu se komunikaciju upotrebljavaju adresa i drugi podaci za kontakt navedeni u Prilogu II.

Članak 18.

Komisija sve informacije koje su joj dostavljene ili koje primi u skladu s ovom Uredbom smije koristiti samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Članak 19.

Ova se Uredba primjenjuje:

(a) na području Unije, uključujući njezin zračni prostor;

(b) u svim zrakoplovima i na svim plovilima koji su pod jurisdikcijom neke države članice;

(c) na sve fizičke osobe unutar ili izvan područja Unije koje su državljani neke države članice;

(d) na sve pravne osobe, subjekte ili tijela unutar ili izvan područja Unije koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom neke države članice;

(e) na sve pravne osobe, subjekte ili tijela u vezi s bilo kojim poslom koji se u cijelosti ili djelomično obavlja u Uniji.

Članak 20.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 8. listopada 2024.

Za Vijeće

Predsjednik

VARGA M.

PRILOG I.

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 2.

[…]

PRILOG II.

Internetske stranice s informacijama o nadležnim tijelima i adresa za slanje obavijesti Komisiji

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BUGARSKA

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

ČEŠKA

https://fau.gov.cz/en/international-sanctions

DANSKA

ttps://um.dk/udenrigspolitik/sanktioner

NJEMAČKA

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ESTONIJA

https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid

IRSKA

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

GRČKA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANJOLSKA

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCUSKA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

HRVATSKA

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

ITALIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPAR

https://mfa.gov.cy/themes/

LATVIJA

https://www.fid.gov.lv/en

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

MAĐARSKA

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://smb.gov.mt/

NIZOZEMSKA

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIJA

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

POLJSKA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

PORTUGAL

https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

RUMUNJSKA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAČKA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKA

https://um.fi/pakotteet

ŠVEDSKA

https://www.regeringen.se/sanktioner

Adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji:

European Commission Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA) SPA2 The Pavillion Rue de Spa 2 B-1000 Brussels, Belgium

E-pošta: relex-sanctions@ec.europa.eu